

REPUBBLICA ITALIANA

3395 PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

21 NOVEMBRE 1947 (SERVIZIO DELLO SPETTACOLO)

Domanda di revisione

La Ditta PARAMOUNT FILMS OF ITALY, INC.

residente a ROMA

Via Bissolati, 20 domanda la revisione della pellicola intitolata: PER CHI SUONA LA CAMPANA

(FOR WHOM THE BELL TOLLS)

della marca: PARAMOUNT

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 4.217

accertata metri 4.217

Roma, il 21 Novembre 1947

p. Paramount Films of Italy, Inc.

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regista : **SAM WOOD**

Protagonisti : **INGRID BERGMAN - GARY COOPER**

L'Americano Roberto Jordan, che combatte in Spagna contro i franchisti, riceve l'incarico di far saltare un ponte in una località di montagna, al fine di favorire un prossimo attacco. Fra i monti, Jordan si unisce a un gruppo di partigiani tra i quali si trova Maria, una fiorente ragazza che è stata sevizata dai franchisti. Fra i due giovani nasce l'amore e nei pochi giorni che forse li separano dalla morte, essi vivono intensamente la loro passione. Intanto i franchisti, avute sentore della prossima azione del nemico, li precedono sferzando loro l'attacco. Jordan fa saltare il ponte nel momento in cui sta per passare una colonna di carri armati franchisti, ma nell'azione resta ferito. Allora persuade i partigiani a fuggire senza di lui e a portare in salvo Maria, mentre egli proteggerà la loro ritirata sparando con la mitragliatrice e sacrificandosi.

BOLLETTA IMPORTAZIONE

N.° 22 Serie A Data 28.2.1946

NON ESISTONO ALTRE PELLICOLE
CON QUESTO TITOLO.

L'INCARICATO

VIA DE LUCA

28.11.1947

Revisare il film, si approva.

Delella

DIREZIONE GENERALE
PER IL CINEMA

Antonio Delella

Vista la quietanza n. in data del Ricevitore del Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. ovvero visto il vaglia n. dell'Ufficio intestato al Ricevitore del Registro di Roma per pagamento della tassa di L.

Esaminata la pellicola;

NULLA OSTA per la rappresentazione a termini della legge 25 giugno 1913, n. 285 e dell'art. del relativo regolamento salvo il disposto dell'art. 14 della legge sui diritti d'autore, testo unico 10 settembre 1882, n. 1012, ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

- 2.
-
-
-
-
-
-

Roma, li 29 NOVEMBRE 1947



Il Sottosegretario di Stato

Ando

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
Ufficio Centrale per la Cinematografia

REVISIONE CINEMATOGRAFICA DEFINITIVA -

APPUNTO PER IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO
S E D E

La 2^a Commissione ha revisionato il giorno 28-11-1947, ha revisionato il film dal titolo:

"PER CHI SUONA LA CAMPANA"

MARCA: Paramount
DISTRIBUZIONE: Paramount Films of Italy, Inc.
NAZIONALITA': americana
REGIA: Sam Wood
INTERPRETI: Ingrid Bergman - Gary Cooper.

T R A M A: L'americano Robert Jordan, che combatte in Spagna contro i franchisti, riceve l'incarico di far saltare un ponte in una località di montagna, al fine di favorire un prossimo attacco. Fra i monti, Jordan si unisce a un gruppo di partigiani fra i quali si trova Maria, una fiorente ragazza che è stata seviziata dai franchisti. Fra i due giovani nasce l'amore e nei pochi giorni che forse li separano dalla morte, essi vivono intensamente la loro passione. Intanto i franchisti, avuto sentore della prossima azione del nemico, li precedono sferrando loro l'attacco. Jordan fa saltare il ponte nel momento in cui sta per passarlo una colonna di carri armati franchisti, ma nell'azione resta ferito. Allora persuade i partigiani a fuggire senza di lui ed a portare in salvo Maria, mentre egli proteggerà la loro ritirata sparando con la mitragliatrice e sacrificandosi.

G I U D I Z I O : Tratto dall'omonimo romanzo di Heminguey, il film descrive un'audace azione di partigiani durante la guerra di Spagna. Una tenue trama amorosa si inserisce nel film.

La Commissione non ha fatto rilievi di indole politica e morale ed ha espresso parere favorevole alla pubblica proiezione.

Roma, 29 novembre 1947

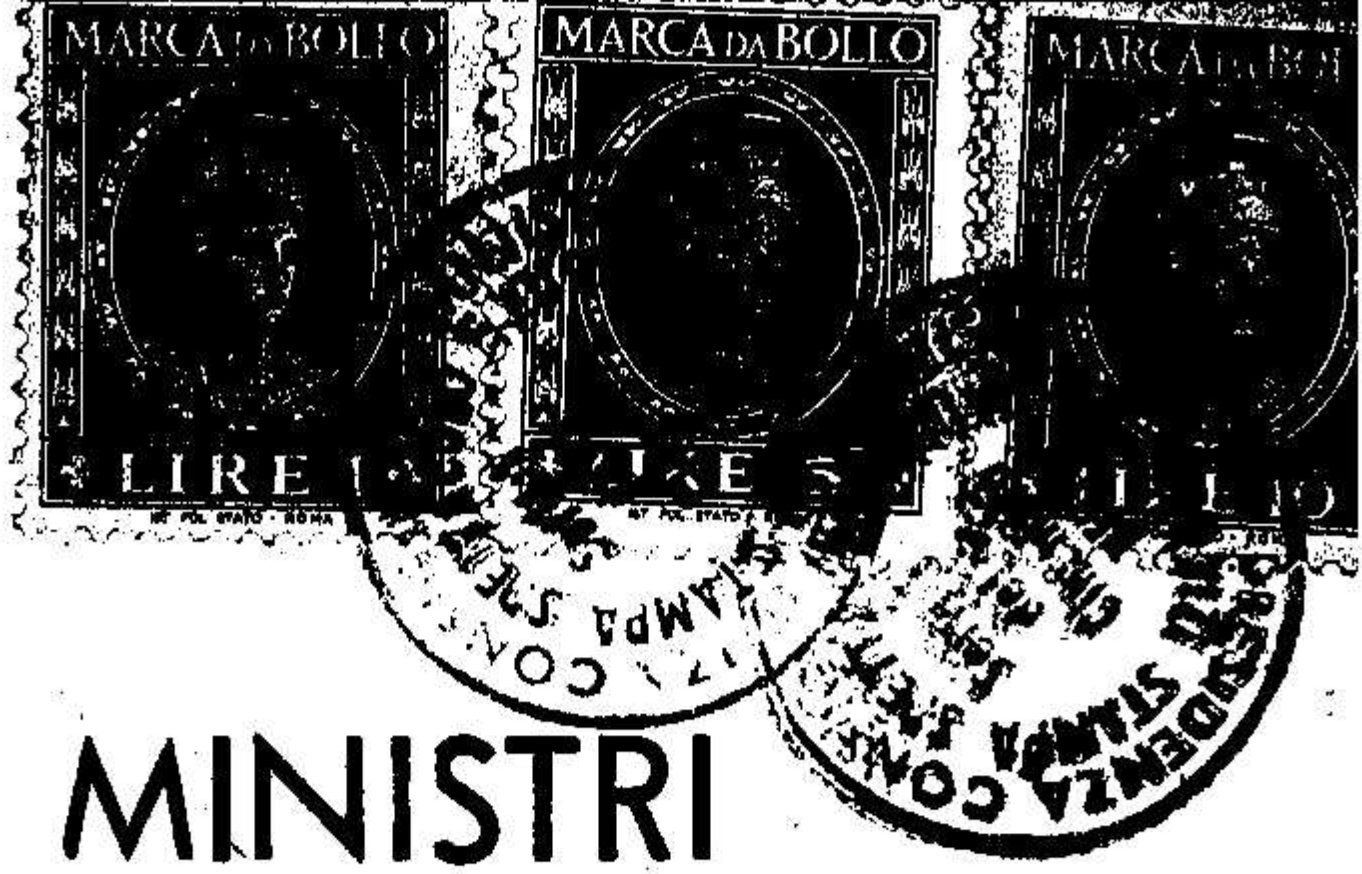
IL PRESIDENTE DELLA 2^a COMMISSIONE

della Valle

N. 3395

Espresso

REPUBBLICA ITALIANA



PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
SERVIZI DELLO SPETTACOLO

TITOLO: **PER CHI SUONA LA CAMPANA**

Metraggio { *dichiarato*
accertato **4244**

Marca: **PARAMOUNT**

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regista: SAM WOOD

Protagonisti: INGRID BERGMAN - GARY COOPER

L'americano Roberto Jordan, che combatte in Spagna contro i franchisti, riceve l'incarico di far saltare un ponte in una località di montagna, al fine di favorire un prossimo attacco. Fra i monti, Jordan si unisce a un gruppo di partigiani tra i quali si trova Maria, una fiorente ragazza che è stata seviziata dai franchisti.

Fra i due giovani nasce l'amore e nei pochi giorni che forse li separano dalla morte essi vivono intensamente la loro passione. Intanto i franchisti, avuto sentore della prossima azione del nemico, li precedono sferzando loro l'attacco. Jordan fa saltare il ponte nel momento in cui sta per passarvi una colonna di carri armati franchisti, ma nell'azione resta ferito. Allora persuade i partigiani a fuggire senza di lui e a portare in salvo Maria, mentre egli proteggerà la loro ritirata sparando con la mitragliatrice e sacrificandosi.

DIREZIONE GENERALE
PER LO SPETTACOLO

Supplente...

Si rilascia il presente nulla-osta, a termine dell'art. 10 del regolamento 24 settembre 1923, n. 3287, quale duplicato del nulla-osta concesso sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli, le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero

2) _____

Roma, li 17 DICEMBRE 1947

p. IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO
F. Andreotti



Onorevole

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

SERVIZI DELLO SPETTACOLO

**Il sottoscritto Buceioni Armando domiciliato in Roma Via Pi-
nerolo 3 in rappresentanza della Ditta PARAMOUNT FILMS OF
ITALY INC. residente a Roma Via Leonida Bissolati 20, chie-
de il rilascio di n° 15 (quindici)**

copie del nulla osta di rappresentazione del film :

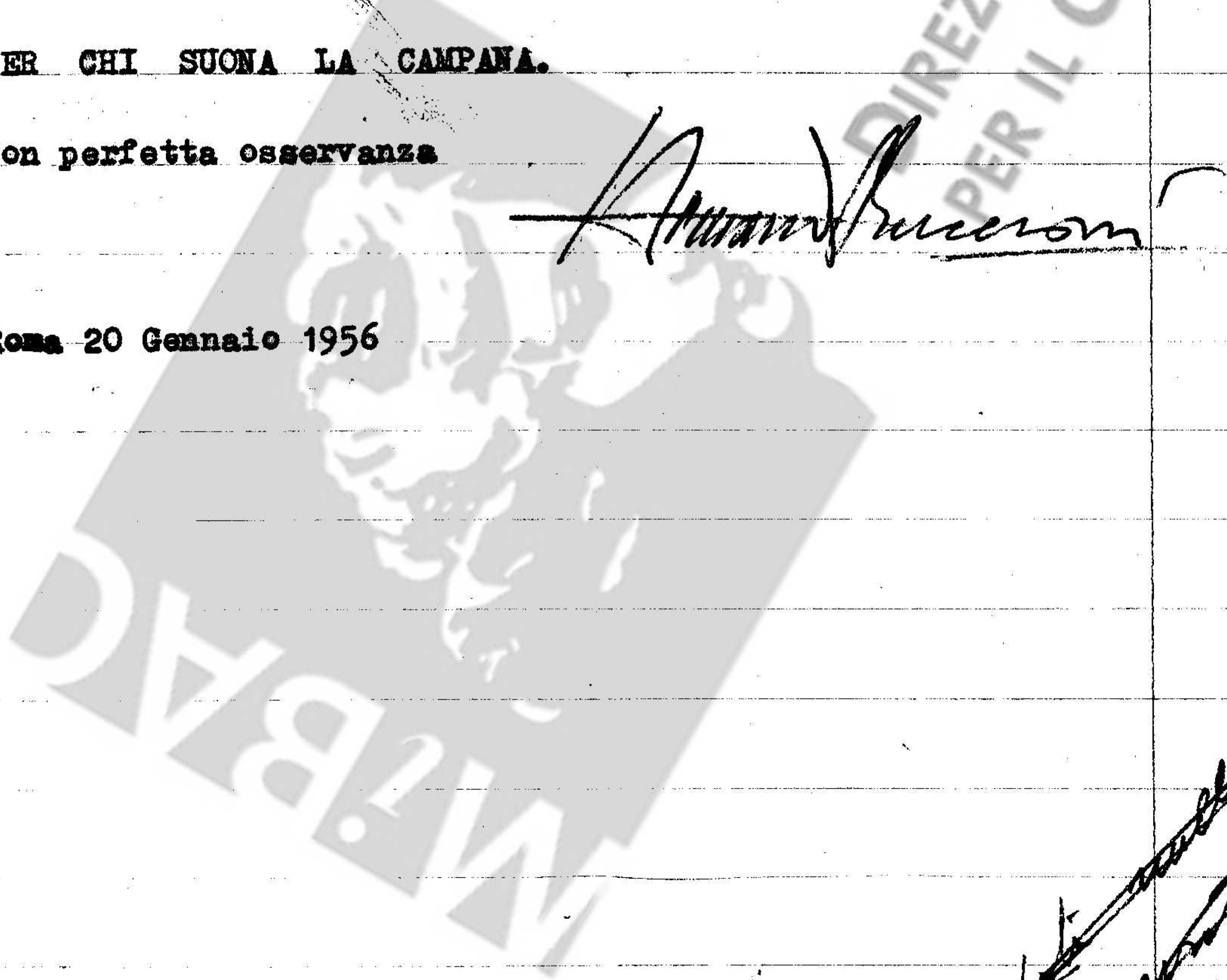
PER CHI SUONA LA CAMPANA.

Con perfetta osservanza

Armando Buceioni

Roma 20 Gennaio 1956

Musk
21/1/56
Giordani



data
scritta



3395

Onorevole

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

SERVIZI DELLO SPETTACOLO

Il sottoscritto Buccioni Armando residente a Roma Via Pine-
rolo 3 in rappresentanza della Ditta Paramount Films of Ita-
ly Inc. con sede a Roma Via Leonida Bissolati 20, chiede in
nome e per conto della Ditta stessa, il rilascio di :

n°9 (NOVE)

copie del NULLA OSTA di rappresentazione del film :

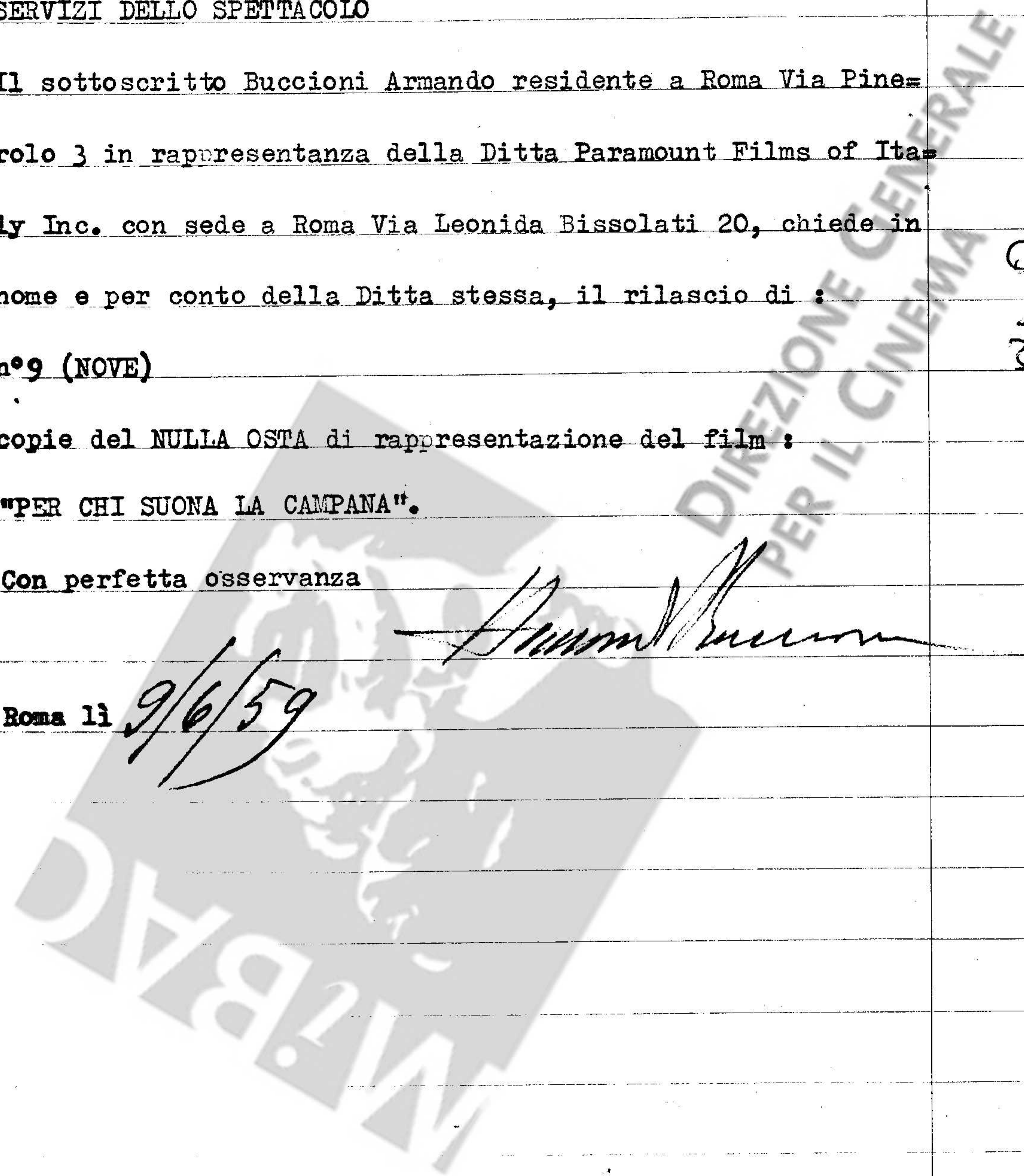
"PER CHI SUONA LA CAMPANA".

Con perfetta osservanza

Roma li

9/6/59

9 unit
3.7.59
[Signature]





AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

R O M A

Il sottoscritto Franco CAMELLI residente a
Firenze Via Nazionale 7, legale rappresentante
della GOLD FILM con sede in Firenze chiede, in nome
e per conto della Società stessa, che gli vengano
rilasciati n°25 visti di censura per il film dal
titolo: PER CHI SUONA LA CAMPANA (For Whom The Bell
Tolle)

Con osservanza

Roma 5 giugno 1965

GOLD FILM S.p.A.

CAMELLI

*Supporto regolare
realizzazione
7/6/65
SV*

*24 visti
7/6/65
dlf*



REPUBBLICA ITALIANA

Mod 129 (A)



MINISTERO del TURISMO e dello SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

3395
23 FEB 1978

Domanda di revisione

7160614

Il sottoscritto B. MARIO PESUCCI residente a Roma

Via Gaeta II legale rappresentante della Ditta CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION S.r.l.

con sede a Roma domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione della pellicola intitolata : PER CHI SUONA LA CAMPANA (For Whom the bell toll)

(ORIGINALE)

della marca : UNIVERSAL nazionalità Americana

dichiarando che la pellicola stessa viene per la ^{SECONDA} ~~PRIMA~~ volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 4.264 accertata metri 3560

Roma, li 22 Febbraio 1978

p. Cinema International Corporation

U. Terenzi - Roma, Via Mazzini, Tel. 820.302

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

INTERPRETI PRINCIPALI: GARY COOPER - INGRID BERGMAN - AKIM TAMIROFF -
REGIA: SAM WOOD

ED. ORIGINALE

L'Americano Roberto Jordan, che combatte in Spagna contro i franchisti, riceve l'incarico di far saltare un ponte in una località di montagna, al fine di favorire un prossimo attacco. Fra i monti, Jordan si unisce a un gruppo di partigiani tra i quali si trova Maria, una fiorentina ragazza che è stata sevizata dai franchisti. Fra i due giovani nasce l'amore e nei pochi giorni che forse li separano dalla morte essi vivono intensamente la loro passione. Intanto i franchisti, avuto sentore della prossima azione del nemico, li precedono sferrando loro l'attacco. Jordan fa saltare il ponte nel momento in cui sta per passarci una colonna di carri armati franchisti, ma nell'azione resta ferito. Allora persuade i partigiani a fuggire senza di lui e a portare in salvo Maria, mentre egli proteggerà la loro ritirata sparando con la mitragliatrice e sacrificandosi.

SOTTOPOSTO PER LA SECONDA VOLTA ALLA REVISIONE

IN QUANTO E' STATO RIDOPPIATO